

<<現象學與當代哲學：現象學>>

图书基本信息

书名：<<現象學與當代哲學：現象學漢語翻譯問題>>

13位ISBN编号：9789866858659

10位ISBN编号：9866858650

出版时间：2009-01

出版时间：漫遊者文化

作者：關子尹

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<現象學與當代哲學：現象學>>

### 內容概要

現象學與當代哲學：現象學漢語翻譯問題

外國經典翻譯，向為文化建設的重要一環。

以哲學經典之翻譯而言，由於哲學思想概念密集、理論曲折、語境抽象，翻譯起來，自有其獨特的難處。

現象學根植於歐陸古典哲學，發源於德、法二國，至今已於世界各地廣為傳習，而其在中國的發展，於近年尤為迅速。

這一「現象」，從現象學經典漢語翻譯近年出版的蓬勃這一點可以得證。

本專輯以「現象學漢語翻譯問題」為主題，收錄從事現象學經典漢語翻譯的同道之論文，所涉課題除了出自德語、法語兩種主要的現象學傳統語言的材料外，還側及希臘文和梵文傳統的翻譯議題；在討論層面上講，既有宏觀理論的探討，也有細部譯例的斟酌；就概念架構而言，除各種經典性的現象學概念外，更帶出了語詞場域、隱喻，和歧義的理論與應用等問題。

——關子尹(香港中文大學哲學系教授)

## <<現象學與當代哲學：現象學>>

### 作者簡介

關子尹

德國波洪(Bochum)魯爾大學哲學博士，香港中文大學哲學系教授暨前系主任，現象學與當代哲學資料中心主任，及人文電算研究中心主任。

曾任東海大學哲學系副教授，及美國杜錕大學(Duquesne University)、瑞士聯邦理工學院(ETH)、英國劍橋大學、德國柏林自由大學等訪問學人。

主要著作有《海德格的詮釋現象學與同一性思維》(德文)、《從哲學的觀點看》、《語默無常——尋找定向中的哲學思慮》，及《徘徊於天人之際——海德格的哲學思路》(即將出版)，及關於康德、現象學、範疇論、語言學、語言政策等中、英或德文論文多種；並譯有卡西勒《人文科學的邏輯》、克隆納《論康德與黑格爾》等書。

<<現象學與當代哲學：現象學>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>